

[Text]

There are 14 in the CFC business. How many are there in the halon business? At what stage is a replacement? How far down the track do we have to wait for this one?

Mr. Mouton: There are few manufacturers of halons around the world. You are probably narrowing it down to five or six world-wide.

Mr. Clifford: Right.

Mr. Mouton: Du Pont is a producer, although not in Canada, of one of the two halons that are used to a large extent, although three are covered by the Protocol. We are a producer of the 1301 halon only.

You asked how we are doing with respect to substitutes. Even though we have a research program that has been intensive in trying to replace 1301, we are only at the stage right now where some promising avenues have been developed. It is impossible at this stage to be able to guarantee any form of success.

We are still at the research and development level and I am afraid I cannot go beyond that. Success resulting in a compound we would be ready to offer to the market has not been achieved at this date.

• 1030

Mr. Clifford: Does that mean that we have to change the Montreal Protocol, make it tougher, so that you will have to come up with a date, as you did with CFCs?

Mr. Mouton: This type of fire-fighting technology is not one in my opinion that you can easily do some technology forcing into. It is a very critical area, and with respect to stopping fires, I am afraid it is not only how you come up with another refrigeration type of package or how you come up with another type of insulation. You are talking about stopping fires. It is extremely complex and it is difficult to come up with something that does a similar job to the halons. We are working hard. We are trying to do our best, as I am sure a number of other producers in the world are trying to do. But I am afraid that scientists come up with their solutions when they come up with their solutions.

Mr. Clifford: Are you telling me that because we like to be cool and we use CFCs—we could do without keeping cool I guess—that stimulated the scientists somehow? They came up with a substitute for CFCs. As you are saying fire-fighting equipment is more important—

Mr. Mouton: I am saying that the science to come up with a new refrigerant or how to adapt an existing piece of air-conditioning to a new refrigerant was easier, because you were talking about relatively simple engineering or re-engineering. Whereas when you are trying to come up with a substitute fire-extinguishing agent, we are into—

[Translation]

pourriez-vous me le dire. Il y a 14 compagnies qui fabriquent des CFC. Combien fabriquent du halon? Où en sont les produits de remplacement? Combien de temps allons-nous devoir attendre?

M. Mouton: Il y a plusieurs fabricants de halons dans le monde. Je dirais qu'il y en a probablement cinq ou six.

M. Clifford: Exact.

M. Mouton: Du Pont fabrique, à l'étranger, un des deux halons les plus utilisés, même s'il y en a trois qui sont régis par le protocole. Nous fabriquons uniquement le halon 1301.

Vous me demandez ce que nous faisons en vue de le remplacer. Nous avons effectué des recherches intensives pour tenter de remplacer le halon 1301, mais nous commençons tout juste à entrevoir des solutions prometteuses. Pour le moment, nous n'avons aucune garantie de succès.

Nous en sommes encore au stade de la recherche et du développement, et j'ai bien peur de ne pas pouvoir vous en dire plus. Nous n'avons pas encore obtenu de résultats qui nous permettraient d'offrir un composé sur le marché.

M. Clifford: Cela veut-il dire qu'il faut modifier le Protocole de Montréal, le resserrer afin de vous obliger à respecter un certain délai, comme pour les CFC?

M. Mouton: À mon avis, ces dispositifs contre les incendies ne se prêtent pas à ce genre de chose. Il s'agit d'un domaine d'une importance critique, et quand il s'agit d'éteindre un incendie, vous ne pouvez pas trouver de nouveaux moyens comme dans le cas de la réfrigération ou de l'isolation thermique. Il s'agit d'éteindre des incendies. C'est un domaine très complexe, et il est difficile de trouver l'équivalent des halons. Nous déployons de gros efforts. Nous faisons de notre mieux, comme, j'en suis sûr, plusieurs autres fabricants. Mais j'ai bien peur que les chercheurs ne puissent proposer de solutions que lorsqu'ils les auront trouvées.

M. Clifford: Voulez-vous dire que si les chercheurs ont trouvé un produit pour remplacer les CFC, c'est parce que nous apprécions l'air climatisé pour lequel nous utilisons les CFC, même si nous pourrions nous en passer? Comme vous dites que le matériel de lutte contre les incendies est plus important. . .

M. Mouton: J'ai dit qu'il avait été plus facile de trouver un nouveau réfrigérant et d'adapter les climatiseurs en conséquence, parce que cela fait appel à des procédés relativement simples. Lorsqu'il s'agit de trouver un produit de remplacement pour un agent d'extinction des incendies. . .